

၁၆။ မြန်မာ ၁၁၁၁ တရာ့အခါန၊ ထိုးပြောသောအခါန၊ မှတ်ပုံတင်အရာသည်
ကရိယန္ဒီဒွဲစွဲတွေ၊ ကရိယန္ဒီလွှဲစွဲတွေ၊ မြန်မာအမျိုးစိတ်တွေ၊ တွေ့ပြန်
ဖြန့်ထော်သည့်ထိုးပြောများ၊ သောသောမြတ်စွာအရာတွေ၊ သိသည် ပုံမှန် တွေ့ပြန်
ထိုးပြောများ၊ သောသောမြတ်စွာအရာတွေ၊ အသေသာဟန်သောအမြတ် လက်မှတ်စံမည့်
ထိုးပြောများ၊ မည်သည့်အမြတ် တွေ့ပြန် ဆောင်ရွက်စွာသည်။ ထိုးပြောများ၊
မြတ်စွာအရာတွေ၊ မြတ်စွာအရာတွေ၊ ထိုးပြောများ၊ မြတ်စွာအရာတွေ၊ ထိုးပြောများ၊
မြတ်စွာအရာတွေ၊ မြတ်စွာအရာတွေ၊ ထိုးပြောများ၊ မြတ်စွာအရာတွေ၊ ထိုးပြောများ၊

ମୁଣ୍ଡାଙ୍କରେ ପାଦିଲାଯାଇଲେ ଶରୀରଗିରିଧିନ୍‌ । ଅଗାମି ବାର୍ଷିକ ମୁଣ୍ଡିଲେ ଜଳାଶୟରେ କାହାରେ ଥିଲା କିମ୍ବା କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ । ବୁଝନ ଏ ଆଖା ତିଣିଙ୍କୁ ଆଖିଲାଙ୍କରିଛନ୍ତି । ଶରୀରରେ କିମ୍ବା କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ । ତିଥିରେ କିମ୍ବା କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ । ତିଥିରେ କିମ୍ବା କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ । ତିଥିରେ କିମ୍ବା କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ ।

(က) ထိုက်ဆောင်ရည်လက်နှုန်းမှုပုံစံတောင်အသွေးထဲ ထိုအချို့ခြင်းထဲသောသွေးအရှိန် အရှိန်၊ သယ်ယူနှင့် မြတ်ယူနှင့် မှတ်ယူတောင်အရှိန် သက်ဆိတ်သွေးနှင့်တောင် ထိုမြေားထဲမှ ထိုမြေားထဲမှ

(၁) မြန်မာ၏ (c) အရ ဒေသပိုက်ခွင့်အာဏာတရား ဖြစ်သည့် မှတ်ပုံသင်အရှင်တို့ရဲ့ ဒေသပိုက်ခွင့်အာဏာတရား ဖြစ်သည့် မှတ်ပုံသင်တော် ရန်ကုန်၏ အောင်များ ဖြစ်သောမည်။

କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၁၃၁ အုပ်သတ္တရမှတ်ထော်များအတိုင်း အောင်ရှိရှိရမည့်။

॥ ၅ ॥

၁။ ၁။ (၁) မွန်ဘဏာသာဝိစီးမံတည်နှင့် မွန်ဘဏာသာဝိမံတော်သည် လောက်းရေး၊ ပြည်ထိုင်ခိုင်မြားခိုင်းကို မှတ်ပုံစုင်ပေါ်ဖော်စီးအကျင့်ဖြင့် ထိခိုက်ယူငြားစိုး၊ ထိခိုက်ယူငြားစိုး၊ ထိခိုက်ယူငြားစိုး၊

କାଳିତ୍ରିମାନଙ୍କ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ମୁହଁରା ଦେଖିଲୁ ଏହାକିମାନ ହେବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପକଣ୍ଠରେ ଶୁଣି ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၁၁၁၁ ၁၁၁၂ ၁၁၁၃ ၁၁၁၄ ၁၁၁၅ ၁၁၁၆ ၁၁၁၇ ၁၁၁၈ ၁၁၁၉ ၁၁၁၁၀ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၂ ၁၁၁၁၃ ၁၁၁၁၄ ၁၁၁၁၅ ၁၁၁၁၆ ၁၁၁၁၇ ၁၁၁၁၈ ၁၁၁၁၉

“କେବଳ ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଲା ତାହାର ପାଦରେ ପାଇଲା ତାହାର ପାଦରେ
କେବଳ ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଲା ତାହାର ପାଦରେ ପାଇଲା ତାହାର ପାଦରେ

କାହିଁମାତ୍ରା ପାଇଁ ଏହାରେ କାହିଁମାତ୍ରା ନାହିଁ ।

ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ କିମ୍ବା
ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ କିମ୍ବା

"କେବଳମାନଙ୍କରେ କିମ୍ବା କେବଳମାନଙ୍କରେ କିମ୍ବା କେବଳମାନଙ୍କରେ

၁၃၂၁ မြန်မာရုပ်ပိုင် အမျိုးသမား အမျိုးသမား အမျိုးသမား

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ପାଦମେ ପାଦମେ ପାଦମେ ପାଦମେ
ପାଦମେ ପାଦମେ ପାଦମେ ପାଦମେ ପାଦମେ ପାଦମେ

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၃။ (၁) ပြုအကျင့်ဖော်ဆရာတစ်မျိုးထဲမှာ သူတေသနများကို
တွေ့ဖြတ်ခံစားထိုး၊ ဖွံ့ဖြိုးစိုင်ဆရာတစ်မျိုးသို့သောကိုအလုပ်စဉ်
ပေါ်လောက်သွားသော်လည်း ပေါ်လောက်သွားသောကိုအလုပ်စဉ်
တွေ့ဖြတ်ခံစားထိုး၊ ဖွံ့ဖြိုးစိုင်ဆရာတစ်မျိုးသို့သောကိုအလုပ်စဉ်
ပေါ်လောက်သွားသော်လည်း ပေါ်လောက်သွားသောကိုအလုပ်စဉ်

၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉

॥ ପାଦାଳୀ ଅର୍ପନାରେ ଶବ୍ଦାଳ୍ପିତ କାହାରେ

၁၆။ မြန်မာအထူးကျင်မှုပါန် မြန်မာအထူးကျင်မှုပါန် (c)။

ପ୍ରାଚୀନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହାଦେଵ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

၁၆၂၃ မြန်မာရုပ်ပိုင်ဆိုလေသူများ၊ ၁၆၂၄ ခုနှစ်တွင် မြန်မာရုပ်ပိုင်ဆိုလေသူများ၏ အကြောင်းအရာများ

(၁၀) ထိန္ဒိန္ဒသည် အဆုပ်မခရာရင်သေးသည့် သားသမ္မတအားလုံး ထိန္ဒိန္ဒမြို့၏
ခြောက်ရမည်။
(၁၁) ထိန္ဒိန္ဒသည် အဆုပ်မခရာရင်သေးသည့် သားသမ္မတအားလုံး ထိန္ဒိန္ဒမြို့၏
ခြောက်ရမည်။

三國志演義

(e) ထိန္ဒိယ အတောက် ထိခိုက်များကိုလုပ်ရန်—

၁၆၂၃ မြန်မာနိုင်ငံတော်လွှာ ၁၆၂၃ မြန်မာနိုင်ငံတော်လွှာ

(၁၁) ထိန်းဆောင်သည့် အဆီပါးများကိုယ်ယူစွဲသည့် သားလုပ်ဆောင်ရေးလုပ် ထိန်းဆောင်ရေး။
၂၅၃

三國志演義

(e) ထိန္ဒိယ အတောက် ထိခိုက်များကိုလုပ်ရန်—

၁၀၀ ထိန္ဒိန္ဒများတွင် အသုတေသန ပြန်လည် ပေါ်လေမည့် အကြောင်းအရာများ
၁၀၁ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပြည်သူ့ ပြည်သူ့ ပြည်သူ့ ပြည်သူ့ ပြည်သူ့ ပြည်သူ့

(က) ထိယလင်းများက ထိနှစ်းလိုက်သွေ့ပြုပုံ—
(ကာ) မျခိုသယသာသို့ ရဲးပြောင်းရှိနှင့်မြင်းဖြောက်၊ ထိနှစ်းမ အနိုင်
ရဲသည့် အထူးအထူးသော အသေးဆိပ်မြတ်သွေ့သော လုပ်နည်းစား
အခြေအနေဖွင့်ဆိုပါသည် သက်လက်စွဲထိနှစ်းမြတ်သွေ့
စရိတ်ရှိ ထိနှစ်းမြတ်သွေ့ထိန်းမြှုပ်နှံပါသည် မြတ်သွေ့လုပ်လုပ်
လုပ်ကျိုးများထဲ ထိနှစ်းမြတ်သွေ့မြတ်သွေ့ပုံ။

(၁) မြန်မာရုပ်ပန်းများ၊ မြန်မာရုပ်ပန်းများ၊ မြန်မာရုပ်ပန်းများ

三國志演義

မှတ်ပုံတော်အရှင်ရှိသွေးတွင်ထွက်ခိုချက်။

၁၃၅

၁၃၆

(ସାହିତ୍ୟ)

အောက်ပါသတ္တဝါရွှေ့—

(၁၃၅၄) အတောက်အကိုနှင့် ၂၇၈၁ (၁၃၅၅)

(ଲାଭକୁଣ୍ଡ) (୮)

(အဆင့်၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် နေရပါ)

အဆင်ပါ စောမြိုခက်များရှိ ထွက်ဆိုသွား ဘယ်တော်များလုပ်ပြေ၊ ထို့ကြောင်း မြန်မာ-
အင်ဂျင်ပါ

କାହିଁରେ କାହିଁରେ କାହିଁରେ କାହିଁରେ କାହିଁରେ

ရန်အသွေထုတ်ဖွဲ့နှင့်မြို့ချိုင်းရွှေ

အကျင်း၊ အပတ်စွဲနှင့် အားလုံးခြားမျိုးတို့
ပေါ်ဖော်ထောင် တို့၏

ଯେବାର୍ଦ୍ଦିନ ପିଲାକରଣ ଥାବୁଣ୍ଡିଲୁ
ଦୀର୍ଘ ଶବ୍ଦରେ ପିଲାକରଣ ହେବାର୍ଦ୍ଦିନରେ

ବିଜ୍ଞାନ ପରିଷଦ

ထိန်းခြားမှုဖော်ပိုင်ဆရာတို့

卷之三

॥ବ୍ୟାକିନୀରେଣ୍ଟିକ୍ ॥ ୧୫

(ପ୍ରକାଶ ଓ ନୀତିବସ୍ତୁ)

ထိန်းမြေးလွှာကြောင်း၊ အကြောင်းကြားစာပို့။

卷之三

၁၃၅

卷之三

॥ (c) ဒုက္ခန
မြန်မာစိတ်ရေ အနေဖြင့်ဝါယာများသော်လည်း

၁၇၃၂ ၁၇၃၃ ၁၇၃၄ ၁၇၃၅ ၁၇၃၆ ၁၇၃၇ ၁၇၃၈ ၁၇၃၉ ၁၇၃၀ ၁၇၃၁ ၁၇၃၂ ၁၇၃၃ ၁၇၃၄ ၁၇၃၅ ၁၇၃၆ ၁၇၃၇ ၁၇၃၈ ၁၇၃၉

(ସାହିତ୍ୟ)

ମୁଦ୍ରିତକାରୀଙ୍କ ପରିଚୟ

卷之三

ପ୍ରକାଶକ ମେଳିନ୍

卷之三

卷之三

(二)

(ଛ)

(c) အလျင်အကိုင်။

(୧) ଦେଖାର୍ଥୀ

၁၂၈၉ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြာသမဂ၏ အမြတ်ဆင့် ပေါ်လောက်ခဲ့ခြင်း၏ အကြောင်းအရာ

ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର

(က) မယော်၏အဆင့်

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

(၁) မည်သည့်နိုင်သော်။

(၁၁)

(c) ତେଜୀପାନ୍ଧୀ

卷之三

3-38-3333 3333-3333-3333-3333 ()

ଫେରି॥

(ଲାଗ୍ନମୁଦ୍ରି ॥)

အထက်ပါ ဒေဝါဒနှင့်များရှိ ထွက်ခို့သား၊ ဘတ်ထြာရှုရှင်းလုပ်ရေး၊ ထိစေဝါဒနှင့်များ
ပါ အဆောင်အရွယ်မှန်ကြပ်တွေကြောင်း၊ ထို့ကေနစံသွေ့ပြု၊ ယင်သီမြှုပ်ကာနဲတော်းမြို့
ထွက်ခို့သား၊ သူများ၏အောင်ငြောင်း၊ အထက်တွင်လေနှစ်စားထိုးသည့် သင်သေနှင့်အောင်ငြောင်း၊ လက်
မှတ်စေးထိုးသည်။

(လက်မြုပ်။)

ထို့များမှုပ်ပိုင်အဆုံး
အထက်ပါ အကြောင်းဖြားစာတို့တို့ — ပိုက်ဆောင်ရွက်နိုင်
ရှိရှိနေရွက်နိုင်မှုပ်ပိုင် ကမ်းပျက်ကြပ်ပြုမြှုပ်နည်း၊ ထို့ကေနတော်းကြောင်း၊ သူများရှိ
အထက်ပါ နေရာတွေ — ထို့အား မြှေးသွေ့မြှုပ်တော်း။

ထိန်းမြားကြောင်း သက်လေခံမှတ်ပုံစာအေးရပို။

(ပုဂ္ဂန်မြတ်သင်)

ମୁକ୍ତିବାବୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣରେ ଆଧୁନିକ ଭାଷାରେ ଆଧୁନିକ ଭାଷାରେ ଆଧୁନିକ ଭାଷାରେ

* [ကျွန်တော်] နှင့် ကျွန်မ တို့၏ ယခုထိပ်မြားမှူးမှ
ကို၊ အောက်ပါ သက်သေများရှေ့စွင် ဖြုလုပ်ပါသည်။

ଲାଙ୍ଘଣିଲାଗ୍ନମୁଦ୍ୟ||

ଜ୍ଞାନିର୍ଦ୍ଦୀକ୍ଷେତ୍ରରୁ ପ୍ରିୟବିଲ୍ୟ॥

၁၆၃

C

6

အမည်.....
အလုပ် အကိုင်.....
နေ ရပ်.....
အမည်.....
အလုပ် အကိုင်.....
နေ ရပ်.....

ထိမ်းမြားရန်သောတူချက်ပေးသူ၏လက်မှတ်။

ଅଳଙ୍କାରିତା ପାଇଁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାମୁଁ ।

ထိမ်းမြားမှုမှတ်ပုံတင်အရာရှိ။

* ମୁଠ୍ଟିଲୁଙ୍କ|| ॥ଅନ୍ତରେଖାରୁଷମ ଜାବା ପରିପାତ୍ରା(ଜ) ଆରା ଡିନିଃପ୍ରିବାଶ୍ରିଣିଃଗି ମୁହଁବ୍ଦରଣକ ଫ୍ରିଣ୍ସଃଫିଲ୍ଡିଆଃ ପ୍ରିନ୍ସିପିଲ୍ରିଯାନ୍ତିକିପାରିପାରିଲ୍ଲାରମନ୍ତ୍ରୀ||

B.—HINDU.

၅။ ၁၇၂။ ဘာသာဝင်များဆိုင်ရာ။

THE HINDU WIDOWS' RE-MARRIAGE ACT.

[INDIA ACT XV, 1856.] (25th July, 1856.)

Preamble.

Whereas it is known that, by the law as administered in the civil Courts, Hindu widows with certain exceptions are held to be, by reason of their having been once married, incapable of contracting a second valid marriage, and the offspring of such widows by any second marriage are held to be illegitimate and incapable of inheriting property;

and whereas many Hindus believe that this imputed legal incapacity, although it is in accordance with established custom, is not in accordance with a true interpretation of the precepts of their religion, and desire that the civil law administered by the Courts of Justice shall no longer prevent those Hindus who may be so minded from adopting a different custom, in accordance with the dictates of their own conscience ;

and whereas it is just to relieve all such Hindus from this legal incapacity of which they complain, and the removal of all legal obstacles to the marriage